



**DUGSIYADA DADWEYNAHA SEATTLE — BAYAANKA  
OGAYSIINTA XAQ U YEELASHADA DIFAACA XUQUUQDA DADKA  
“NOTIFICATION OF RIGHTS UNDER THE PROTECTION OF  
PUPIL RIGHTS AMENDMENT (PPRA)”**

**Qodobka Bayaanka Difaaca Xuquuqda Dadka (PPRA) waalidka iyo ardayda da’dooda ka weyn tahay 18 sano (“xaq u yeelashada ardayda”) waxay leeyihiin qaabkadyeelka xuquuq qaabka Dugsiyada Dadweynaha Seattle sida ay u sameeyaan tirakoobka, ururinta akhbaarta iyo isticmaalka akhbaaraha ujeedada suuqgaynta ama iibsashada, iyo baaritaanka jirka. Xuquuqdaas waxaa ka mid ah:**

• Ka hor *ogolaashaha* ardayga waxaa looga baahan yahay in oo la kulmo tirakoobka quseeyo hal ama in ka badan goobaha difaaca soo socdo (“tirakoobka difaaca akhbaaraha”) haddii tirakoobka oo maalgaliyo dhamaan ama qayb ka mid ah barnaamijka ee U.S. Hay’adda Waxbarashada

1. Siyaasada la xariirto, ama aaminaanta diinta ardayga ama waalidka ardayga;
2. Dhibaataada miirka ama maskaxda ardayga ama qoyska ardayga;
3. Dhabicada galmada ama qaabka galmada;
4. Sharci-daro, dabiicad bulshado dhibsadaan, isku-cadeynta qofka dambi galinta, ama dabiicada is-sharaf xumeyn;
5. Qiimeyn ku lid ah dadka kale kana wakiil ah cid calaqaadka u dhaw leh qoyska;
6. Sharci ahaan u aqoonsan siinta mudnaanta calaqaadka, sida qareeynka, takhtarka, ama minestar;
7. Diinta qof aamisan yahay, la xariirto diinta oo caabuda ardayga ama qoyska; ama;
8. Daqliga, oo aanana waafaqsaneeyn qodobada sharciga looga baahan yahay iyo qiimeynta xaq u yeelashada barnaamijka.

• *Helitaanka ogaysiiska iyo helitaanka fursada foomka opt ardayga –*

1. Difaaca akhbaaraha kale tirakoobka iyadoo loo fiirinin maalgalinta;
2. Arimo aan aheeyn gargaarka deg-dega, weerarinta baarista jirka ama baaritaan looga baahan yahay xaaladaha xaadiriska oo fuliyo maamulka dugsiga ama shaqaalaha kale, muhiim aan u aheeyn difaaca caafimaadka dhaqsiga ah iyo nadbada ardayga, ilaa mooyee maqalka, araga, ama baaritaanka iskaloosiga, ama baaritaanka jirka ama baaritaan oo ogolaanaayo ama looga baahan yahay mid waafaqsan Sharciga Gobolka;
3. Waxqabad ku xiran ururinta, kashifaata ama isticmaalka akhbaaraha shaqsiyaadka oo laga soo qaatay ardayda si loo iibgeeyo suuqa ama akhbaaraha loo qaybiyo goobo kale.

• *Fatashaad*, goorta la codsado ama ka hor maamulka oo isticmaalay ama hirgalint–

1. Difaaca akhbaaraha tirakoobka ardayda;
2. Qaab loo isticmaalaayo in lagu soo ururiyo akhbaaraha shaqsiyaadka ardayda kor ku qoran iyadoo loo adeegsanaayo suuqgaynta ama akhbaaraha loo qaybiyo goobo kale;
3. Qayb ka mid ah qaabka baaritaanka oo loo isticmaalay manhajka waxbarashada.

Dugsiyada Dadweynaha Seattle waxay leeyihiin qaab loo horumariyey siyaasada, la tashiga waalidka arimaha quseeyo daryeelka xuquuqda, waxaa la diyaariyey in la ilaaliyo ardayda

SOMALI

sirtooda iyadoo maamulka hirgalinaayo difaaca akhbaaraha tirakoobka, kashifaata, ama isticmaalka akhbaaraha shaqsiyaadka in la suuqgayo, la iibiyo ama loo qaybiyo ujeedo kale.

Dugsiyada Dadweynaha Seattle waxay si toos ah u soo ogaysiinayaa waalidiinta siyaasada dugsiyada ugu yaraan bilaawga sanad dugsiyeed kastaba ama haddi ay dhacdo isbadalka siyaasada waqtigaas ka dib. Dugsiyada Dadweynaha Seattle waxay si toos ah kula soo xariirayaan ogaysiinta sida Boostada U.S. ama qadka e-maylka, walidiinta ardayda oo loo qorshayey jadwal waxqabad iyo trakoob gaar ah, waalidiinta waxaa la siinayaa qoraal in oo ubadkooda ay u ogolaadaan in oo ka qaybgalo waxqabad ama tirakoob gaar ah. Dugsiyada Dadweynaha Seattle waxay sameeynayaan in ay soo ogaysiiyaan waalidiinta bilaawga sanad dugsiyeedka haddii ay degmada sameeynayaa isbadal gaar ah waxqabadaka, taariikhda waxqabadka iyo taariikhda tirakoobka. Jadwalka waxqabadaka iyo tirakoobka ka dib goorta dugsiya oo bilaawdo, waalidiinta waxaa la siinayaa ogaysiis ay ku qorsheeyaan waxqabadka iyo tirakoobka, curuurtoodana waxaa la siinayaa fursad sida waxqabadka iyo tirakoobka yahay. Waalidiinta waxaa la siinayaa fursad ay muraajacad ugu sameeyaa howlaha tirakoobka.

*Waalidiinta aamisan in xuquuqdooda wax loo dhimay ama loo gafay waxay codsan karaa dacwad:*

Family Policy Compliance Office  
U.S. Department of Education  
400 Maryland Avenue, SW  
Washington, D.C. 20202

Foomkaan waa akhbaar galin kaliyah. Adiga uma baahnid in aad dib ugu soo celiso foomka ubadka dugsiyaada.